# Storhaug BYDELSAVIS

NR 4 – AUGUST 2008 – 20. ÅRGANG


# Frustrerte beboere

**Beboere fra Lervig Maritim og Siriskjær møtte opp på Storhaug Bydelsutvalgs møte torsdag 21. august. De gav uttrykk for å være plaget av forurensning og støy fra bedrifter i nærområdet. Bydelsutvalget vedtok å forfølge saken.**

*Se side 4.*

## Roar Houen

"Nytorget er en hjertesak, det var der jeg traff kånå"

*Side 3*

## Rom for rock

Øvingscontainere er på plass på Tou Scene - og mer rock kan det bli.

*Side 4*

## Josephine

Populær kafè serverer god mat til overkommelig pris.

*Side 10*


**Avslutningsfest lørdag 30. august**

grasrota

**Åpent møte om Grasrota kl 15:00 i galleriet til Rogaland kunstsenter**

**Speaker's Corner –si din mening om Nytorget!**
**Grilling og musikk i parken**


## Emmaus

Planprosessen for bruk av Emmaus er i gang. Bydelsutvalget fikk saken til drøfting på sitt møte i sist uke. Spørsmål om rivning av eksisterende bygg og nybygg til boligformål skapte debatt.

*Side 4.*

# Lys under bybrua

Billedkunstneren Justin Carters prosjekt "Pedalkraft for Bybrua" handler om å forflytte energi for å lyse opp et mørkt sted. 3 ulike pedal-drevne generatorer vil forflytte seg rundt i Stavanger - på skoler, handlesentre, treningsstudioer og gatelangs. Energien som folk bidrar med i løpet av dagen vil bli brukt til å lyse opp i undergangen under Bybrua mot Johannesparken om natten. En generator ladet med pedalkraft vil holde lyssystemet gående i en time.

Prosjektet er utviklet av Justin Carter for Stavanger 2008 i samarbeid med Rogaland kunstsenter.

**Har du har sett oss?**

CARL E BUCH AS
opticus
ETABLERT 1908

Ansv. optiker Per Kåre Isachsen
Kirkegt. 3, 4006 Stavanger
Tlf.: 51 52 04 25

***Designsolbriller med eller uten styrke fra kr 925,-***

"Kvalitet og personlig preg"
Barberell
frisør og barbershop
Ring 51562800 for timebestilling
JELSAGATA 4 STAVANGER www.barberell.no
Tir, tor, fre 10:00–19:00 Man, ons 10:00–16:00 Lør 10:00–14:00 eller etter avtale

Fotostudio for de minste

Ashley Studio
Kontakt oss på: foto@a-studio.no
Pedersgate 32c tlf:41258085 www.a-studio.no

## Leder

### Studentboliger

I disse tider er det stort behov for studentboliger i Stavanger, og for de som har en utleieleilighet gjelder det å besinne seg. ONS gir gode tider i for utleiere, og et oljesmurt leiemarked gjør at leieprisene overstiger hva en vanlig privatperson er i stand til å konkurrere om. De største taperne er studentene, som har bare seks tusen i måneden til rådighet.

Regjeringen forsøkte for noen år siden å bedre studentenes levekår ved å øke tilskuddet fra Lånekassen, på tross av advarsler fra studentorganisasjonene. Mer i lån gjorde at studentenes betalingsevne økte, og leieprisene gikk opp umiddelbart. Resultatet ble at studentene satt igjen med like mye penger som før, huseierne fikk økte inntekter, og studentene fikk større gjeld. Tiltaket endte dermed opp som en statlig finansiering av huseiere og en økning i antall gjeldsofre. I stedet burde Staten ha satt av tilskuddsøkningen i et eget fond, og brukt dette til å bygge flere studentboliger. Økt utleietilbud ville stabilisert leiemarkedet og bedret studentens levekår.

Storhaug har flere leieboliger enn øvrige bydeler, og også flere beboere på leieavtaler enn ellers i byen. Oppfordringen fra studentorganisasjonene om å prioritere studenter fremfor oljeselskap på leiemarkedet vil derfor i høyeste grad gjelde for oss. Og grunnene til det er gode. Stavanger ønsker å bygge seg opp som en universitetsby, og Universitetet skal være en av pilarene Stavanger skal stå på når oljen en gang tar slutt. Dersom vi priser studentene ut av leiemarkedet, undergraver vi vår egen fremtid.

Oppfordringen til Staten er å bygge flere studentboliger selv, eller gi tilskudd til private som kan bygge, eie og drive studentboliger. Inntil så skjer har vi en felles interesse i og et felles ansvar for å sikre byens studenter tilgang til rimelige boliger.

*Per Våland Mauritzen*

## For egen regning

# Utearealer med livsløpsstandard

Storhaug bydel er en av de bydelene med størst byggeaktivitet. Vi får nybygg på nybygg og blokk på blokk både for bolig og næring. Det er positivt at så mange andre har sett hvilken flott og levende bydel vi bor i. Det er kjekt at det investeres og pusses opp rundt oss. Jeg har ingen problemer med å se eller forstå at det er "rift" om arealene og at "alle" vil bygge på Storhaug. Neste store utbygging i vårt nærområde er jo som kjent Paradis og der skal det i følge planene bygges både mye og høyt.

Når områder slik som for eksempel Paradis bygges ut, tenkes det i første rekke på bebyggelsens form og plassering. Men like viktig (noen ganger viktigere) for oss alle er rommet mellom byggene og hvordan dette er tilrettelagt for opphold og aktivitet. Både størrelsen og utformingen av utearealene har betydning for trivsel og livskvalitet. Vi er etter min mening ikke flinke nok til å foreta tilpasninger i de tradisjonelle normer for utearealer. En har riktig nok gjennom tiden foretatt justeringer og tilpassninger av normene. Men vi har i dag ikke tilstrekkelig eller faktisk kunnskap om hvilke vurderinger som bør foretas og hvilket "nivå" som faktisk kreves av utearealene all den tid bygg som oppføres og prosjekter som realiseres er vesentlig forskjellig i forhold til hvordan man tidligere bygget på Storhaug.

Vi er likevel heldigere enn mange andre, for vi har i vår kommune egne regler og normer for lekeplass, både hva angår innhold, størrelse og plassering, vi har videre krav om bil- og sykkelparkeringsplasser. Når jeg gjennomgår det utall av byggesaker som Storhaug bydels-utvalg har behandlet er gjennomgangsmelodien i bydelsutvalgets uttalelser: "Det må være reell parkeringsdekning på egen grunn og gjesteparkering. Det må opparbeides og tilrettelegges for rikelig med sykkelparkering, man må ivareta behovet for grøntområder og friluftsareal. Gode rekreasjonsområder må i varetas. Lekeplassnormen må opprettholdes."

Det er inn i tiden (og meget riktig) å bygge boliger med livsløpsstandard. Det vil si at man skal kunne bli boende i sin egen bolig, selv om man blir såpass bevegelseshemmet at man må bruke en enkel manuell rullestol. Det betyr at man også kan klare seg med andre moderate bevegelseshemninger (midlertidige eller permanente). Det betyr også at de aller fleste eldre kan bli boende hjemme helt til de eventuelt må på sykehjem.

Hva om vi kunne adoptere begrepet for utnyttelse av utearealer - livsløpsstandard på utearealer?

Vi har som sagt ovenfor normer og regler for lekeplass og parkering av bil og sykkel, men har vi ikke glemt noen? Med tanke på at boligen har livsløpsstandard? Jeg tror ikke at farmor og hennes venninner (som er noe dårlige til beins) synes det er særlig greit å sitte i sandlekekassen for lenge, eller parkere rullatoren for å slenge seg på sykkelen ned til butikken, ja dersom de er så heldig å ha en nærbutikk.

Vi er heldige og rike på Storhaug vi har et mangfold og en bredde i befolkningen som få (om noen) bydeler i Stavanger har maken til. Vi er en livsløpsbydel, som det er verdt å ta vare på og kjempe for. Paradisområdet og Nytorget er store deler av "storhaugonganes" oppvekst og identitet. Disse områdene må utvikles, endres og oppgraderes, men "ikkje la det gå ud øve storhaugsjelå".

*Nina Kristine Holm - Venstre*

# Storhaug bydelsutvalg

Storhaug Bydelsutvalg avholdt torsdag 21.08 et ekstra møte på Tou Scene.

**Atelierhus**
Forurensning i Lervig/Siriskjær var ett av to tema under åpen halvtime (egen sak på side 4). I tillegg informerte Rådgiver Trond Lie om arbeidet med å etablere et atelierhus for profesjonelle bildende kunstnere i Stavanger. Et atelierhus er et produksjonslokale for kunstnere der man også kan ha etableringsatelier for yngre kunstnere, gjesteatelier, møterom o.l. De mest aktuelle lokalene ligger i Storhaug bydel. Dette er Tou bryggeri, Arne Bø Pedersens bygg i Kvitsøygata 10, og Johannes skole/Arbeidsskolen. Lie opplyste at alternativene nå vurderes teknisk og arkitekto-nisk, samtidig som drifsmodell og økonomi utredes. Politisk behandling forventes å skje i løpet av høsten 2008.

Under behandling av saken i ordinært møte fremmet Roar Houen (V) følgende forslag, som ble vedtatt mot en stemme (FrP):

*Storhaug bydelsutvalg stiller seg positive til rådmannens videre arbeid i etableringen av atelierhus i Stavanger. Storhaug bydelsutvalg ser det som en berikelse for bydelen å få atelierene her.*

**Ryddeaksjonen 2009**
Bydelsutvalget oppnevnte Inger Marie Karterud (KrF) og Helge Dagfinn Andersen (SV) som sine representanter i styringsgruppen for Ryddeaksjonen 2009.

**Trafikk i Paradis**
Saken gjaldt trafikale konsekvenser av den planlagte utbyggingen i Paradis, basert på en konsekvensutredning utført av Asplan Viak. Inger Marie Karterud (KrF) fremmet forslag om å utsette saken i påvente av en mer nøyaktig analyse av konsekvensene, bl.a. med tanke på at utbygging i Urban Sjøfront også påvirker trafikkavviklingen gjennom Storhaug-tunnelen og videre over Strømsbrua til Hillevåg og E39. Forslaget fikk to stemmer, Karterud (KrF) og Nina Kristine Holm (V). Bydelsutvalgets øvrige medlemmer samlet seg om følgende flertallsvedtak:

*Trafikkavviklingen er allerede en utfordring i dag.*

*Storhaug bydelsutvalg tar rapporten til etterretning.*

*Det forutsettes at det tas høyde for trafikkavviklingen i forbindelse med evt. utvidet båthavn i Hillevågsvatnet samt en økning i befolkningen på Storhaug forøvrig.*

*Det er spesielt viktig å gi god framkommelighet for kollektivtrafikken. D.v.s. at kollektivtrafikken får egne kjørefelt eller traseer og prioritering i kryss. Det må startes et mer grunnleggende utredningsarbeide av ny trafikkstrategi for sentrumsområdet.*

*Det henvises for øvrig til Storhaug bydelsutvalgs sak 51/08 og uttalelsen der.*

*Det må tilrettelegges for bybane og gode kollektivordninger i hele Paradis/Urban Sjøfront området, for særlig å føre arbeidsreiser over til kollektiv trafikk. Samtidig vil alle utbyggingene øke antall biler i området drastisk. Trafikkanalyse må ta hensyn til begge disse forholdene.*

**Nytorget**
Venstre fremmet følgende forslag, som ble enstemmig vedtatt:

*For å sikre best mulig grunnlag for den videre utvikling av Nytorget og tilstøtende områder vil Storhaug bydelsutvalg at det snarest igangsettes en brukerundersøkelse for dette området. Respondenter i undersøkelsen skal bl.a. være næringsdrivende og beboere i det aktuelle området.*

**Narkoman i Breivig**
Anne Marie Wetteland (Frp) stilte følgende spørsmål:

*I skogen ved Breivig båthavn har det de to siste månedene vært en narkoman som har tatt bopel. Naboer har prøvd via politi og kommune å få ham bort. Kan kommunen gjøre noe i denne saken?*

Spørsmålet oversendes administrasjonen.

**Bydelutvalgets neste møte er 9. september kl. 18.00. Møtet er åpent for alle.**

**Neste nummer av BYDELSAVISA kommer ut 13. OKTOBER**
**Frist for levering av stoff/ annonser er 3. OKTOBER**
**E-post: storhaug.bydelsavis@enternett.no**

**Utgiver:**
Storhaug bydelsutvalg
Postboks 1608, Kjelvene
4093 Stavanger

**Avisstyre:**
Per Våland Mauritzen (leder)
Geir Rolandsen
Nina Kristine Holm

**Redaksjon:**
Jan Tore Horpestad (red.)
Tlf.: 920 93 185

Sigrid Bækholt
Tlf. : 926 56 544

**Annonsesalg:**
Øyvind Johnsen
Tlf.: 957 77 011
E-post: o-johns@online.no

**Distribusjon:**
Nylund skolekorps
v/Sten Solberg
Tlf.: 51 56 38 79 - 970 76 438
Opplag: 8400

**Trykkeri:**
Dalane Tidende

## *Roar Houen:*

# Bevar Nytorget med kunst, kultur og grønt!

*Tekst og foto:*
*Sigrid Bækholt*

*Nytorget er en hjertesak, det var der jeg traff kånå, forteller Roar Houen.*

**-Nå er det nok! Det dukker stadig opp nye planer for Nytorget. Som om det var en ledig tomt som kan brukes til hva som helst!**

På sist møte i Storhaug bydelsutvalg foreslo Roar Houen på vegne av Venstre at det gjennomføres en brukerundersøkelse for å finne ut hva vi som bruker Nytorget vil med stedet. -Vi kan ikke ta imot flere planer som tres ned over hodene på oss! Storhaugs lokalpolitiker Roar Houen har et brennende engasjement for Nytorget - og for kunst, kultur og grønt.

-Jeg husker Pedersgata som en spennende gate med mye aktivitet da jeg var liten. Jeg er født og oppvokst på Storhaug. Senere ble det 10-12 år i Bergen, London og Søgne. For 10 år siden ringte min tante og spurte om vi ville overta fars barndomshjem i Egersundsgata. Og det ville vi jo gjerne! Husets tre generasjoner består nå av Roar, hans mor, kona Natasja, barna Emre (7), Vilja (10) og bordercollien Happy. -Å bo tre generasjoner sammen er flott, sier Roar. -Selv vokste jeg opp i samme hus som farmor og tante. Mor blir med barna på Broddkamper. Det er verdifullt hva generasjonene kan gi hverandre!

### Traff kona på Nytorget!

Roar Houen startet sin karriere som billedkunstner, var senere lærer og har hele sitt voksne liv vært opptatt av det visuelle uttrykket. -Den beste kunsten kan være den jeg umiddelbart ikke forstår eller noe som utfordrer meg sånn at jeg må innta en aktiv rolle. Og noen ganger kommer jeg til kort! Jeg liker kunst som gjør noe med meg slik at jeg må skjerpe meg. Jeg malte og tegnet abstrakte bilder med enkle figurer, noen innkjøpt av Norsk kulturråd og er i samlingen til Rogaland Kunstmuseum, forteller Roar. –Jeg gikk på Kunstskolen, som den gang lå på Nytorget, fra 1986-88. Det var der jeg traff kånå, Natasja, og siden har vi holdt i hop. Natasja er fremdeles aktiv som billedkunstner og har i sommer hatt midlertidig utsmykning på jernbanestasjonen. Store bilder på glassfasadene ut mot parken og inne i hallen.

*Å tøffe ned til Godalen badeplass en fin sommerdag og prakke godt lesestoff på folk er tidenes sommerjobb!*

### Aktivt liv på Storhaug

Roar Houen gikk på Storhaug skole, St Svithun, Hetland og Bergeland. -Vi bor i den beste bydelen! Storhaug har et sammensatt miljø. Det brede spekteret gjør oss levende og dynamiske. Både jeg og barna mine fikk verdens beste oppvekstmiljø. Jeg skøyta på Midjord og bada, snorkla og så etter berggylt og småtorsk på Sørnes. Jeg var innom Brodd, Storhaug skolekorps (althorn) og roklubben Terje Vigen.

*-Hva er du aktiv i nå?*

-Jeg har vært med i FAU på Storhaug skole i 3 år. Vi laget da en egen flott plan for skolens uteområde som vi har sendt inn til kommunen, uten respons dessverre. Så sitter jeg i styret for Stavanger Venstre, Storhaug bydelsutvalg og i driftsstyret på Nylund. Ellers er jeg med i RFKs utsmykningskomité og styret for Norsk bibliotekforening Rogaland.

### Valgte Venstre

*-Når ble du politiker?*

-Jeg meldte meg inn i Venstre for to år siden. Jeg mente mye om så mangt og syntes det var på tide å vise det. Engasjementet har jeg ut fra interessen for lokalmiljøet. Venstre var et tydelig parti på grønt, levekår og Storhaugsaker og står for en kjempegod blanding av det vi skal løse i fellesskap og det vi skal løse som individ, liberale tanker og at vi er avhengige av hverandre. Lokalt har partiet vist godt igjen. Mine hjertesaker er kunst, kultur og grønt. Transformasjonen i de gamle industriområdene må gi et godt resultat. Endringer må gå i positivt retning for befolkningen. Vi står foran en kjempeutfordring i Paradis, tomme togskinner kan vi ikke ha.

### Nytorget

-Vi må først bli enige om hva vi vil bevare og ha i sinne at Nytorget skal være et sted for alle. Skal vi erstatte noe av det som finnes i dag med nytt, må det ha en tydelig hensikt som er til det beste for miljøet her. Nytorget er porten inn til Storhaug. Mange går denne veien daglig og stedet er nærområde for mange nye Storhaugbeboere. Nå er det i ferd med å bli mye liv her igjen, som før! Nytorget henger tett sammen med hele bydelen vår, og jeg vil at det skal være både bolig og næring i dette området.

### Jakten på ikke-brukeren

Roar Houen har i sommer vært en gjenganger i TV, radio og aviser. Han mener selv han har hatt tidenes beste sommerjobb! Han har oppsøkt mulige boklesere der de er i en dekorert Opel Olympia fra 1957 med bagasjerommet fylt av bøker og tegneserier. Ikke-brukerne av biblioteket er blitt oppsøkt der de er.

*-Hvordan fikk du denne jobben?*

-I august 2006 ble jeg ansatt i et treårig prosjekt for å jakte på ikke-brukerne av biblioteket. Jeg gjorde en undersøkelse som viste at mange som ikke bruker biblioteket gjerne vil det, de trenger bare å minnes på at vi finnes. Arbeidet er innimellom tidenes beste jobb: Å tøffe ned til Godalen badeplass en fin sommerdag og prakke godt lesestoff på folk er tidenes sommerjobb!

### Mer grønt!

*-Tilbake til lokalpolitikken. Hva brenner du for i bydelen?*

-Betydelige områder må tas i bruk for å oppfylle lekeplassnormen. Grønne områder skal ha gode solforhold og være skjermet for vind. Lovverket må være tilrettelagt for alle, det gjelder også livsløpstandard på uteareale! Bybane er et kjempetiltak, vi må ha god kollektivtrafikk innenfor rekkevidde.

### Atelier til kunstnerne

*-Hva med hjertebarnet, kunsten?*

-Kunsten har en utrolig viktig posisjon som må tas vare på! Mange kunstnere bor og har tilholdssted i bydelen. Vi må tilrettelegge. Det er viktig å ha profesjonelle billedkunstnere. Allerede da jeg gikk på kunstskolen midt på åttitallet var det et sterkt ønske om atelier for billedkunstnere. Det er tyve år siden! Nå ser det ut til at dette kan bli løst, i bydelen!

*Mer kunst, kultur og grønt på Nytorget.*

# - Støy og forurensning i Lervig

**Åpen halvtime på Storhaug Bydelsutvalgs møte 21. august ble nesten halvannen time lenger enn planlagt. Frustrerte beboere fra Lervig Maritim og Siriskjær fortalte bydelsutvalget om betydelige plager knyttet til støy, støv og utslipp fra bedrifter i nærområdet.**

Seksjonsleder Harald Bergsagel fra Vann og avløpsverket i Stavanger kommune var til stede på møtet. Han sa at kommunen har vært tydelig overfor bedriftene i på at gjeldende lover skal følges når det gjelder forurensning av luft og vann, samt støy. Det foreligger ingen utslippstillatelse verken til luft eller sjø, og bedriftene i området har ingen dispensasjon fra nabolovens bestemmelser om støynivå.

De frammøtte beboerne framholdt imidlertid at reglene ikke blir fulgt. Det ble blant annet hevdet at rengjøring av betongbiler skjer på området, med påfølgende ulovlig utslipp i sjøen. Videre fortalte beboerne om støv fra produksjonen som for enkelte har medført kroniske helseplager, og om støy fra produksjon, tungtrafikk, og lasteskip. Det ble bl.a. nevnt at skip ofte har hjelpemotor gående om nettene i stedet for å bruke strøm fra land.

Beboerne gav uttrykk for at kommunen har gjort en for dårlig jobb i planprosessen for området. Styret i Lervig Maritim har påklaget reguleringsplanen. Saken er nå til behandling hos fylkesmannen.

På spørsmål fra bydelsutvalget om hvilke løsninger beboerne kan se for seg på kort sikt, ble bl.a. dette trukket fram:

-Pålegg om slamoppsamlingssystem for å hindre utslipp av betong i sjøen
-Oppgradering av eksisterende anlegg for å hindre utslipp av støv og bedre sikkerheten for personer som ferdes i området
-Fjerne kjemikalier o.l. som står åpent tilgjengelig og medfører risiko for barn
-Inngjerding av industriområde
-Regler for støy må følges hele døgnet

Bydelsutvalget fattet i sitt ordinære møte følgende vedtak:

*Storhaug bydelsutvalg ber om en sak til sitt møte i oktober om forurensningsproblemene i området ved Siriskjær og Lervig Maritim. Det gjelder både luft, vann- og støyforurensning, særlig rundt betongproduksjonen.*

*Kort vei mellom balkonger og betongproduksjon i Lervig.*

*Vi ønsker en avklaring av ansvarsforholdene rundt tilsynsmyndigheter av problemene.*

*Vi ber om en tilbakemelding av hvilke konkrete sanksjoner ansvarlig tilsynsmyndighet kan og vil iverksette for å bedre forholdene.*

Seksjonsleder Harald Bergsagel sier til Bydelsavisa at saken vil bli fulgt opp av Stavanger kommune snarest, og at man vil vurdere på hvilken måte forholdene skal tas opp med overordnet forurensningsmyndighet.

# Hva skal skje på Emmaus-området?

**Bred enighet om å skape et stort og fritt grøntområde preget diskusjonen da Storhaug Bydelsutvalg fikk til drøfting varsel om oppstart av reguleringsplanarbeid for Emmaus-området. Bred enighet var det også om at det er uakseptabelt å sende ut en så viktig sak med uttalefrist midt på sommeren.**

Bydelsutvalget var delt i synet på hva som skal skje med eksisterende bebyggelse, og da særlig de tre husene som ligger på grensen mot Rosenli. Mindretallet (A, SV, V) mente at husene bør vurderes revet for å frigjøre mer grøntareal, mens flertallet (H, FrP) mente at husene *må* rives for å gi mer grøntareal og for å unngå det preget av privat eiendom denne delen av Emmaus har i dag. Inger Marie Karterud (KrF) foreslo at bygningsmassen bør gjennomgå en tilstandsvurdering for å se hvilke bygg som bør bevares for formål som er forenlige med ny reguleringsplan. Synspunktet ble i møtet gjort til et oversendelsesforslag som følger saken videre.

I spørsmålet om nybygg til boligformål var et mindretall (A, SV og V) mot slik utnyttelse av områ-

*Bydelsutvalget diskuterte hvorvidt de tre husene som ligger opp mot grensen til Rosenli bør rives for å gi bedre adkomst til friområdet.*

det, mens de øvrige partiene gikk inn for en begrenset utbygging av boliger i nordre del mellom låven og Emmaus barnehage.

Alle representantene var enige i at utvidelse av Rosendal sykehjem må skje i tilknytning til eksisterende bygg, samt at det må gis plass for en ny barnehage i nordre del av området.

Videre var utvalget samlet i synet på at området mellom Emmaus barnehage og Ramsvig og Rosenli kolonihage bør tas inn i planen og reguleres til friområde.

Bydelsutvalgets flertallsforslag, framsatt av Geir Rolandsen (H), ble vedtatt med 5 stemmer (H, FrP) pluss formannens dobbeltstemme.

Innledningsvis i vedtaket gav Bydelsutvalget uttrykk for hva de mener om å få en så viktig plan til behandling midt på sommeren:

*Det er feil å gi varsel om en så viktig plan for bydelen i fellesferien. Frist for kommentarer burde være minst en måned frem i tid.*

Også de forslagene som ikke ble vedtatt hadde samme innledning. Protokoll fra møtet kan leses i sin helhet på:
*www.stavanger.kommune.no*

# Rom for rockeband på Tou Scene?

**Bydelen har mistet mange bygninger som har vært brukt til øvingslokaler for rockeband. Gamle fabrikklokaler er revet for å gi plass til bl.a. nybygg med små leiligheter. Behovet for øvingslokaler har ikke blitt vekke.**

Rogaland Musikkråd har i samarbeid med STAR (Stavanger Rock) og AKKS (jenterock) utredet behovet for et regionalt øvingsfellesskap i Stavanger-regionen. -Vi mener at et slik øvingsfellesskap bør ha 20 øvingsceller, lydstudio og et preproduksjonslokale. Mange øver i dårlige lokaler uten ventilasjon, lys eller toalett. Etter to utredningsrapporter konkluderte vi med at Stavanger bør ta hovedansvaret for å videreutvikle prosjektet og vi mener Tou gamle bryggeri er det best egnede bygget, uttaler Rolv H Stokka fra Rogaland musikkråd. -Nå har vi en container på 25 m2 til utleie ved Tou Scene. Den er et godt eksempel på kvaliteten vi vil tilby i et regionalt øvingsfellesskap med god akustikk, lyddemping, ventilasjon og gode lysforhold. Når rom blir fullisolert etter rom-i-rom prinsippet, dvs. at det ikke er kontakt mellom selve øvingscellen og bygget den er plassert i, blir det heller ingen utgang for lyd. Vårt mål er at 20 band skal kunne øve samtidig uten å forstyrre hverandre. Tou gamle bryggeri har god plass og vi kan få til et fruktbart samarbeid mellom proffer og amatører og mellom band og f.eks dansere, sier Rolv H. Stokka.

*Øvingscontainere på Tou Scene.*

# Ledige vester for nye ravner

Nye ungdomskull kommer til og det er på tide å utfordre nye foreldrene til å gjøre en innsats som natteravner. Rune Røisland har vært natteravn helt fra starten i 1995/96, og forteller at gruppa som deltar har vært ganske stabil. Likevel er det naturlig at et generasjonsskifte gradvis skjer.

Røisland forteller at Storhaugravnene teller 52 personer inkl. reserver. Målet er å ha en gruppe på opp mot 60 personer. Da blir det to kvelder på hver i halvåret for å dekke opp ravningen på fredags- og lørdagskveldene. Ravnene er ute fra kl. 21 til 24.

-Å være natteravn er positivt på mange måter, sier Røisland. -Du får god kjennskap til bydelen, blir kjent med andre foreldre og selvsagt med ungdommer og ungdomsmiljøene i bydelen.

-De ungdommene vi kommer i kontakt med gir uttrykk for at det er positivt at vi er tilgjengelige for dem, og at det skaper trygghet. Vi møter veldig mange flotte ungdommer, understreker han.

Rune Røisland forteller at ungdomsmiljøet i bydelen har endret seg en del på de 12 årene ravnene har vært i aksjon. Mens det i begynnelsen gjerne var gjengdannelser i skolgårder o.l. og noe bråk og hærverk, er miljøet nå mer rolig. Ungdom deltar på aktiviteter eller går på byen, men det er også mange flere som holder seg hjemme, for eksempel for å spille dataspill eller andre aktiviteter foran PCen.

Selv om utemiljøet virker roligere nå, mener Røisland at det er viktig å opprettholde ordningen med natteravner. -Miljøet i bydelen kan endre seg med nye ungdomskull, og da er det bra å ha den beredskap og rutine som Storhaugravnene har opparbeidet seg. Vi har også et godt samarbeid med Sentrumsravnene og andre grupper. Dette kom til nytte i sommer da "Gå sammen" prosjektet ble satt i gang som en følge av flere overfallsvoldtekter i Stavanger.

Røisland sier at resultatet av aksjonen først og fremst er økt bevissthet blant ungdom og foreldre. Emnet blir diskutert på arbeidsplassene og andre steder der folk møtes. Bevisstheten om at det er fornuftig å gå hjem sammen med noen en stoler på har økt. I prosjektperioden fulgte ravnene 78 jenter hjem fra byen.

Voksne som ønsker å delta som natteravn kan ta kontakt med
Rune Røisland, mob. 99205172 eller
Tor Henning Pedersen, mob. 90780027.

*Rune Røisland oppfordrer voksne personer til å ta kontakt for å være med på å fylle ledige ravnevester.*

# Maleriutstilling i Pedersgata

Kunstneren Nils Christian Svihus har ut august utstilling av oljemalerier i Karl Svendsens gamle gullsmedforretning i Pedersgata 6. I samme lokale kan man se smykkedesign av Marek Wiewiórowski.

Åpent hverdager 10-17, torsdag 10-19 og lørdag 11-15. Her viser vi noen eksempler på bilder fra utstillingen.

*Fiskemannen (utsnitt)*

*Biotopia*

*Pip*

MARTINIQUE
WWW.MARTINIQUE.NO
NYTORGET 14 TLF 52893205
ÅPENT 16.00 – 01.30

ALLE RETTIGHETER
HELÅRS UTESERVERING
FOTBALL PÅ STORSKJERMER
SELSKAPSLOKALE TIL UTLEIE I 2. ETG

TIRSDAGER
PUB QUIZ
BYENS ELDSTE OG BESTE PUB QUIZ

ONSDAGER
VIN KVELD
SVÆRT SOSIALE PRISER. DJ TROND SNURRER PLATER

FREDAGER
PIZZA
GRATIS PIZZA BUFFET FRA KL. 18.00 TIL BORDET ER TOMT. JOBBPILS OG HELGEVORSPIEL

TORSDAG 4. SEPTEMBER
OPEN MIC
EN TORSDAG I MÅNEDEN PRESENTERER VI OPEN MIC
KJENTE OG UKJENTE ARTISTER OPPTRERN FOR ÅPEN MIKROFON. SE WWW.MARTINIQUE.NO FOR MER INFO

TORSDAG 18. SEPTEMBER
ROOTS GARAGE
KARAVAN KONVOI
EN HELAFTEN DEDIKERT TIL ROOTS MUSIKK
KARAVAN KONVOI ER BOSATT I TRONDHEIM, MEN FREMFORER COUNTRY PÅ ROGALANDSK ! FOR DE SOM HAR HØRT TONES, LIGNER DE LITT PÅ HAM UTTRYKKSMESSIG. KANSKJE HAR DE LITT SAMME TILNÆRMING TIL VIRKELIGHETEN SOM LARS LILLO STENBERG. MUSIKALSK HØRES DET KANSKJE UT SOM OM KAIZERS HAR EN JAM MED SIXTEEN HORSEPOWER

FREDAG 19. SEPTEMBER
REGGAE KVELD
EN FREDAG I MÅNEDEN INVITERER VI TIL EN HELAFTEN MED REGGAE MUSIKK, BÅDE LIVE OG DJ´S

WWW.MARTINIQUE.NO

Åpningstider
Mandag, onsdag og fredag: 9.30-16
Tirsdag og torsdag: 9.30-19
Lørdag: Etter avtale

HjørnaSalongen

Familiefrisøren på Storhaug
Karlsminnegt. 91A * vis a vis Prix
Tlf./Fax: 51 52 58 55

NORSKE NATURTERAPEUTERS HOVEDORGANISASJON
NNH

NATURTERAPEUT
AKUPUNKTUR

*Aase Marie Bowitz*

Telefon 51 53 27 18 - 51 53 12 48
Jelsagt. 62, 4012 Stavanger

B. Hodnefjell A/S
Aut. Rørleggerforretning
Verksgt. 1 - 4013 Stavanger
Tlf. 51 89 30 81 - Fax. 51 89 37 67
Priv. 51 72 48 33

Birger 93 04 19 01
Torild 93 04 19 02
Atle 93 04 19 03
Jone 93 04 19 04

Vi gir råd og veiledning
i utførelse av:
Industrianlegg, kontor, forretningsbygg,
skoler, fritidsbygg og boliger.
El. anlegg for messer.
VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

STAVANGER INSTALLASJON AS
Autorisert elektroentreprenør Rune Runestad - Svein Aase

LERVIKSVEIEN 22 - 4014 STAVANGER - TLF: 51 84 63 20

HVIDING
BEGRAVELSESBYRÅ AS
Tlf. 51 82 00 50
Til tjeneste hele døgnet
Transport i inn- og utland
Vi gir alltid prisoverslag
www.hviding.no
post@hviding.no

RUNESTAD ELEKTRO A/S
El. Anlegg
Boliger
Næringsbygg
Alarm
Rehabilitering
Nybygg
Service
Forhåndspris/
Anbud
Pedersgt. 2 - Tlf.: 51 89 31 10

Fredriks
Bydelens eneste
*bakeri og*
*konditori*
Normannsgt. 38 - 4014 Stavanger - Tlf.: 51 89 01 56 - 51 89 01 54

SOPIHOP AS
- Sopemaskiner
- Snørydding
- Gartnertjenester
- Vaktmester

Faste driftsavtaler til fast pris
Regelmessig vedlikehold
lønner seg

TLF. 51 89 01 98
FAX 51 89 13 43
www.sopihop.no

BYGGMESTER
TERJE FØRLAND
TELEFON: 51 89 05 88 - MOBIL: 917 66107
TAUGT. 20 - 4014 STAVANGER
*Alt innen rehabilitering.*
*Bruk din lokale byggmester!*

TRENGER DU RØRLEGGER?
RØR TEKNIKK A/S
– en sikker rørforbindelse
• Bolig • Industri
• Lagersalg
• Små og store oppdrag
Tlf. 51 53 77 50 Mobil 982 21 710 • Faks 51 53 77 53
Haugesundsgata 30, 4014 Stavanger
• Sanitær • Modernisering
• Sprinkler • Varme
• Kjøling • Reparasjoner
– fagkunnskap gir trygghet.

ALLIANSE
ALLIANSE
*Vi tilbyr landets største utvalg av allianse-ringer, ørepynt, armbånd og kjeder til meget konkurransedyktige priser.*
Mestergull
KRISTOFFERSEN
ARKADEN, TLF. 51 89 43 34


## Bistands- og støttesenter for kvinner og barn utsatt for vold

Senteret tilbyr individual-samtaler og gruppeopplegg både til kvinner utsatt for vold, og til barn som enten er vitne til eller selv blir ut-satt for vold i familien.

Senteret holder til i Klubbgaten 5, 5. etasje, i Familievern-kontorets lokaler.

Tilbudet er gratis.

Kontoret er bemannet mandag - fredag 8-15.

**Telefon:**
**90 84 43 64**
**51 50 80 77**
**51 50 80 76**

## Den Uavhengige Sosialrådgivningen

DUS er et tilbud fra Universitetet i Stavanger som drives av sosionom-studenter. Vi kan hjelpe med spørsmål av økono-misk, sosialfaglig og per-sonlig art.

Vi yter ingen økonomisk stønad, men kan gi råd om rettigheter, og hjelp til formulering av søknader og klager.

Ta kontakt for en uforpliktende samtale!

**DUS Stavanger**
**Verksgt. 31, 2. etg.**
**4013 Stavanger**

**Tlf.: 51553626**

**Epost:**
**stavanger@**
**dusnorge.no**

# På tide å bytte bank?

I Handelsbanken har vi lokalt
det samlede ansvaret for våre kunder,
og bygger alt på nærhet til kundene.
Ta kontakt for å prøve forskjellen.
Velkommen!

Vi ønsker våre
nåværende og fremtidige kunder
velkommen til:

## Handelsbanken
Stavanger Sentrum

Verksgt. 24, tlf. 92 22 33 44

**For oss handler det om å stille all vår kompetanse til rådighet for hver enkelt klient og komme frem til de beste løsningene. Viktige stikkord for vår virksomhet er kunnskap, kvalitet, effektivitet og personlig service...**

## Advokatfirma Øverland ANS - MNA

**Kirkestien 2, Pb. 557, 4003 Stavanger - SR-Gården, 4100 Jørpeland**
**www.advest.no**
**E-post: post@advest.no**

§

Advokat Ragnhild Øverland
Advokat Thor Gjerde
Advokat Erling Kleiberg
Advokat Kjetil Mjaaland
Advokat Øystein Hus
Advokat Åse Langeland
Advokatfullmektig Kristoffer Hovda

Familie, arv, skifte
Barnevern, barnefordeling
Fast eiendom
Personskadeerstatning, forsikring, trygd
Ekspropriasjon
Booppgjør
Strafferett

NAF
Juridiske konsulenter for Norges Automobil Forbund

**Stavanger: Tlf. 51 89 52 20 - Faks 51 89 52 22 Jørpeland: Tlf. 51 74 74 80**



# KAFÉ ROSENDAL SYKEHJEM

## Velkommen til kafé!

**Åpningstider: Alle dager kl. 10 – 16**

**Vi serverer:**
**Kaffe, mineralvann, kaker, vafler, smørbrød, småretter, rundstykker med mer.**
**Middag kan forhåndsbestilles.**

**Vi har egen frisør. Timebestilling, tlf. 51 84 11 89**

STAVANGER KOMMUNE

# Grasrota gror på Nytorget

***I sommer har Rogaland kunstsenter på Nytorget gjennom prosjektet Grasrota omgjort 8 parkeringsplasser til en bølgende grønn plen, en oase av et pustehull i et område som ellers stort sett er fyllt av parkerte bilder.***

*Tekst og foto: Sigrid Bækholt*

-Vi har fått leie parkeringsplassene av Stavanger Parkering til halv pris, men har bare råd til tre måneder. 30. august er det slutt på pengene, og spenningen er nå stor for hva som skal skje videre, forteller prosjektleder for Grasrota, Torunn Larsen. -Må plenen brytes opp igjen for å gi plass til de 8 parkeringsplassene? Vi ser fram mot en kjærlig behandling av Nytorget, og håper løsningen blir et grønt kunsttorg hvor også Rogaland kunstsenter har en framtid.

*-Ønsker dere å bli værende på Nytorget? Skal ikke bygget rives?*

-Vi har levd med trusler om riving i årevis og følt oss nødt til å lete etter alternative lokaler. Men nå får vi signaler om at det ennå kan gå flere år før en rivingsbeslutning faktisk tas. Mange komplekse spørsmål må utredes først, som parkeringsanlegg, ny kino, vern av bebyggelse osv. Vi har holdt til i dette bygget i over 25 år og kunstnerne har vært med på å bygge det opp gjennom sin dugnadsinnsats. Hvis vi skal være her i noen år til vil vi gjerne være med og påvirke utviklingen av Nytorget slik at kreative og bærekraftige verdier blir vektlagt. Personlig føler jeg Nytorget har for mye sjel til å bli en steril og kommersiell plaza. Og dette bygget har også en spennende historie! Hvorfor er det så selvsagt at det skal rives?

*-Hva skjer framover?*

-30. august åpner Stavanger Aftenblad sitt nye hovedkvarter med stort arrangement på Nytorget. Da vil vi gjerne inviterere til et åpent møte om Nytorget oppe i Kunstsenterets galleri. Vi ønsker oss en utveksling med nabolaget om Grasrotaprosjektet og veien videre. Vi vil sette opp en slags Speaker's Corner, så da må alle engasjererte naboer komme og si sin mening!

*-Hva har skjedd i sommer?*

-Parken er et kunstprosjekt som skulle utforske grensene for tillit og kollektiv ansvarsfølelse i et urbant samfunn som Stavanger anno 2008. Er det utopisk å tro på folks miljøbevissthet? Konklusjonene gir grunn til optimisme. Folk har brydd seg om den lille parken! Vi har ikke hatt et eneste tilfelle av hærverk, folk har brukt parken og de har rydda opp etter seg. En nabo har vært innom for å klippe gresset. Vi har tatt tempen på det kollektive ansvaret, og det har fungert!

*-Hvorfor er kunstnere nå mer synlige i våre felles uterom?*

-De er også opptatt av samfunnet! Den sosiale og relasjonelle kunst er på frammarsj også i Stavanger. Mange kunstnere vil gjerne samarbeide med andre faggrupper og med skoler, naboer, institusjoner m.m. om sosialt dyptgripende prosjekter som også er mer synlige, også i de offentlige rom. Vårt prosjekt med kunstner og økolog Justin Carter er et kjempegodt eksempel som viser hvordan kunsten kan brukes sosialt inn i samfunnet, være økologisk og bærekraftig. Gjennom prosjektet Pedal Kraft for bybrua vil han på en finurlig måte involvere folk i hvor energien kommer fra.

***Rogaland Kunstsenter (RKS) ble stiftet i 1978 og eies av billedkunstnere og kunsthåndverkere i Rogaland. RKS viser skiftende utstillinger, utvikler prosjekter, arbeider med kunstnerutveksling og er pådriver i offentlige og private utsmykkingssaker.***

***Grasrota er både et kunstprosjekt og en folkeaksjon hvor drivkraften er optimistisk, kreativ aksjonisme. Bak prosjektet står billedkunstner Mona Orstad Hansen og Rogaland kunstsenter. I sommer har Nytorget og galleriet vært møtested og informasjonssenter for prosjekter og aktører som jobber kryssende innenfor feltene økologi, kunst, arkitektur og byutvikling.***

*Biler parkert på ikke oppmerkede plasser på Nytorget.*

## 7 nye parkeringsplasser

8 parkeringsplasser ved Rogaland kunstsenter på Nytorget ble i juni omgjort til en bølgende grønn plen. -Vi fikk uvurderlig byggehjelp fra privatpersoner, hjelpsomme byggefirmaer og sponsorer, forteller Torunn Larsen. -Stavanger Parkering sponset oss med 25 000 og det er vi jo glade for. Men vi har faktisk også betalt 28 000 kroner i parkeringsavgift for parken. Så har vi lagt merke til at folk har begynt å parkere på ikke-oppstrekete plasser. De betaler avgift og så vidt jeg har sett har ingen blitt bøtlagt. I perioder har det stått 7 biler på disse "uoffisielle" parkeringsplassene. Det kan jo se ut som om Stavanger Parkering har fått både inntekter fra de 7 nye plassene pluss det vi har betalt for de 8 som i tre måneder har ligget under den grønne plenen. Kanskje det egentlig ikke vil være noe økonomisk tap for dem å la nabolaget beholde sin lille park, undrer Torunn Larsen forhåpningsfullt...

*Helge Schjelderup*

## To nivåer er bra

-Formen på Nytorget med to platåer er flott! Terasseringen er helt ok og glimrende som konsertsted. Her hørte vi på Toggaen og di, det glemmer jeg aldri. Det verste med et parkeringsanlegg er byggeperioden, sier arkitekt Helge Schjelderup.

*Thv. Thorbjørnsen.*

## Rust opp nå

-Jeg har holdt til her i 40 år. Den flotte jugendmuren bygget som nødsarbeid i 30-åra har ingen gjort noe med i min tid. Det samme gjelder toalettene som burde åpnes igjen. Jeg synes det skal rustes opp nå og samtidig planlegge fjellhall for parkering, sier urmaker Thv. Thorbjørnsen.

### Historisk blikk

## Nytorget

Den åpne plassen mellom St. Petri kirke og Langgata har fungert som torgplass siden 1850-årene. Her bugnet det av frukt og grønnsaker, kurver og klær, gammelt og nytt. Det meste har byttet hånd fra selger til kjøper på Nytorget. Plassen ble lenge brukt som oppstillingsplass for hestene til bønder på vei til byen. I forbindelse med sommer- og høstmarkeder var det både livlig og trangt om plassen med folk, hester og kjerrer.

Nytorget fikk sin nåværende form med jugendmuren i stein og det opphøyde platået rundt 1922. Anlegget ble bygget som nødsarbeid i vanskelige år med lite arbeid. Senere ble plassen tatt i bruk som busstasjon. Fra Nytorget dro bussene til Høle, Forsand, Sirdalen, Madland, Gjesdal og Hunnedalen. Toalettanlegget ble åpnet i 1950. Senere ble Nytorget drosjeholdeplass. Etterhvert har bilene overtatt mer og mer av området til parkeringsplass.

Rogaland kunstsenter etablerte seg på Nytorget i 1978. Politistasjonen flyttet ut og inn kom ungdommen til stedet Metropolis. På nittitallet kom en ny oppblomstringsperiode for Nytorget med årlige lokale arrangementer som Musikkens Dag og Storhaugdager. Området ble igjen brukt til marked, handel og underholdning. Bruktmarkedet hver lørdag i sommerhalvåret feirer i år 10-års jubileum.

# Fortellerglede og frøplanting

*Tekst og foto:*
*Sigrid Bækholt*

**Lørdag 16. august ble det arrangert Grønn dag i Grasrotaparken på Nytorget. Fint vær, fargeglade fluktstoler, spill og grill lokket nysgjerrige forbipasserende inn i den bølgende gresskledde lille parken.**

Liv Brita Brodal tok initiativ til fortellerstund med barna. Og barna var ivrige deltakere i historiefortellingen.

*-Hvordan havnet du som historieforteller på Nytorget?*

-Fortellerkunst er viktig! Vi er en gjeng som kaller oss Fortellerlauget i Stavanger (Marianne Stenerud, Ivar Nygaard og Tomas Kinck Wold). Noen av oss har ett års tid arrangert Fortellerkafé på Sting Nere. Og nå har vi engasjert Hilde Eskill til to dagers kurs i fortellerkunst, et kurs for dem som har holdt på en stund og et kurs for nybegynnere. Og kurssted er i Det utopiske bibliotek på Rogaland kunstsenter.

*-Hva har kunst og fortellinger felles?*

-Vi kan få mye ut av å blande ulike kunstarter. I Kunstmuseet lages det historier til bildene. Kanskje vi kan få til det i Rogaland kunstsenter på Nytorget også?

*-Hva er fortellerkunst?*

-Muntlig fortelling handler om å gjøre historien til vår egen og ta i bruk egne ord, uttrykk og formuleringer. Hvordan kan vi skape et indre bilde både hos oss selv og hos den som lytter? Bare du kan fortelle på akkurat din måte! I kursene skal vi jobbe med å finne vår egen fortellerstemme. Alle sanser skal vekkes med ord. På den måten kan en fortelling gi opplevelse av lyder, lukter, smak og berøring i tillegg til at det skapes indre bilder, forteller Liv Brita Brodal.

For mer detaljer om fortellerkurs og fortellerkafé, se www.norskfortellerforum.org.

**Frøplanting**

Prosjektet Grasrota fremhever at Stavanger er en av Norges dårligst stilte byer når det gjelder friareal og parker i forhold til innbyggertall og at det mangler frirom og grønt miljø. I sommer har barn og voksne ivrig deltatt i å plante nye frø som etter hvert kan gjøre Nytorget og Pedersgata ennå litt grønnere.

-Prosjektet er inspirert av den samfunnsengasjerte tyske kunstneren Joseph Beuys og hans treplantingsprosjekt: 7000 Oaks. Fra 1982-1985 plantet Beyus og medhjelpere 7000 eiketrær i den tyske byen Kassel. Mottoet var -Vi skal aldri slutte å plante! Han oppmuntret til liknende kunstprosjekter overalt, forteller Torunn Larsen fra prosjektet Grasrota.

*Liv Brita Brodal tok initiativ til frøplanting og fortellerstund med barn. Hun delte ut gratis handlenett og grillede grønnsaker som takk for dugnadsinnsats for Grasrota. Alt i alt et grønt stunt for at Nytorget skal bli et sted hvor menneskers behov settes i fokus i stedet for bilens.*

*Barna på Grasrota var ivrige deltakere i fortellerstunden og slik ble det på Liv Britas initiativ en ny historie som alle var aktive bidragsytere i.*

*Frøene som ble plantet på Grasrota 16. august kan etter hvert bidra til at Nytorget og Pedersgata blir grønnere.*

*Grasrota oppfordrer alle til å bruke handlenett i stedet for plastposer. Nye grønne og bærekraftige handlenett ble delt ut gratis til forbipasserende.*

*-Vi er i ferd med å flytte til bydelen og er her for å gjøre oss kjent, forteller Kjersti Vik. -Vi leste om Grasrota og Nytorget på nettsiden sbs-storhaug.com. I dag har barna prøvd spill, deltatt i fortellerstund, plantet frø og fått grillet mat som takk for innsatsen. Vi er veldig fornøyd! Oddleiv skal jobbe med film på Tou Scene, Eskil og Brage skal begynne på Storhaug skole og Sigrid har fått plass i Kløvereng barnehage. Nå mangler vi bare et hus å bo i! Fra venstre: Eskil, Brage, Kjersti, Oddleiv og Sigrid Vik.*

## Josephines kafé:

# For folk med god tid og lite penger

*Tekst og foto: Sigrid Bækholt*

Josephines kafé i Kongsgaten 48 har nylig åpnet igjen etter at den måtte stenge til jul i fjor. Kirkens Bymisjon samarbeider nå med Allservice AS om ny drift. Kafeen er åpen for alle og har en tydelig sosial profil.

Ingrid Rusman er første gjest etter nyåpningen. -Jeg gikk mye her før. Maten er god og så er det veldig koselig. Josephines kafé er en fin møteplass sentralt i byen. Og noen ganger er det underholdning om kveldene, forteller Ingrid Rusman.

Kafélokalene er blitt lysere og åpnere med delvis nye møbler i en hyggelig aviskrok.

-Vi vil være st sted for folk med god tid og lite penger, gjerne for dem som ikke har så stort nettverk, forteller kafévert Tove Guri Andersen. -Vi kan være med å lage nye nettverk for dem som ikke har. Kanskje kurs eller en tur i naturen? Vi ønsker oss avisabonnement i gave! Våre gjester er nyhetsinteresserte men har ofte ikke råd til abonnement. Og gjerne på utenlandske aviser.

-Jeg har brukt kafeen siden 1997, sier Hugo Mathisen. -Og jeg har savnet stedet sterkt de åtte månedene det har vært stengt! Der er et høytidelig hus med en egen god stemning! Jeg bor rett i nærheten og er her både som gjest og frivillig. På høyskolen så jeg et oppslag om at Kirkens Bymisjon og St Petri menighet trengte frivillige til mandagsfrokost og torsdagsmiddager. Og det meldte jeg meg gjerne til!

*Josephinestiftelsens bygning i Kongsgaten 48 gjennomgår for tiden oppussing hvor blant annet en del vinduer skiftes. Josephines kafé holder til i første etasje.*

*Kafeen er åpen mandag-fredag fra kl 11-15 og tilbyr rimelig mat.*

*Cicilia Dahlen er arbeidsleder fra Allservice og har med seg inntil fire medhjelpere. Her sammen med Lizz Jeanett.*

*Hugo Mathisen savnet kafeen sterkt de åtte månedene den var stengt.*

*Tove Guri Andersen er ansatt av Kirkens Bymisjon i 50 % stilling som kafévert. Hun har jobbet 7 år med Albertine-prosjektet og har en halv stilling der også.*

*Ingrid Rusman bruker kafeen ofte og var første gjest under nyåpningen 18. august.*

# Danmarkstur med Bergeland Bydelssenter

Bergeland Bydelssenter dro på tur til Danmark 2. juni med 34 deltakere og 3 ansatte fra bydelssenteret. Vi ble hentet med buss mandag formiddag, fra Bergeland, i nydelig vær. Color Line`s nye ferje ”Super Speed”, ventet på oss i Kristiansand. Under overfarten koste vi oss i buffé-resturanten, med deilig mat og drikke.

Etter en god natts søvn og god frokost, hadde vi sightseeing i Ebeltoft. Etter lunsj besøkte vi fregatten ”Jylland”, der vi også fikk omvisning. Vi klatret i smale trapper, fra øverste dekk til bunn i båten. Vår egen Kong Haakon hadde i sin ungdom vært gast om bord i ”Jylland”.

Neste dag kjørte vi til Århus, der vi besøkte ”den Gamle by”, som er et interessant levende museum. Vi fikk et godt inntrykk av hvordan menneskene levde og arbeidet der før.

Etter omvisningen hadde vi lunsj i ”Simansens hage”, et koselig sted som lå ved torget.

Torsdagen reiste vi til ”Clausholm slott” fra 1300-tallet. Slottet hadde stått urørt i mange hundre år, men var nå nyrestauret.

Vår hjerteligste takk for nok en koselig tur til Danmark, går til en hyggelig sjåfør fra Haga-buss, og til personalet ved Bydelssenteret.

*Inger og Adele.*

*Damer på tur i Danmark. Fra venstre: Else Åse, Sigrid Jacobsen, Dagmar Knutsen, Liv Gjerde.*

# Full fart på Fiks Ferigge Ferie

**Stavanger kommunes fritidstilbud for barn i sommerferien er mer populært enn noensinne. Vi var med da Ferieklubben hadde aktivitets- og idrettsdag på Storhaug.**

Over 100 barn fra 6 år og oppover er samlet i Storhaug Idrettshall når vi besøker ferieklubben denne julidagen. Dagens aktivitetstilbud strekker seg fra smykkeperling til fotball og klatring. Lydnivået er høyt og trivselen på topp.

**Stadig voksende**

-Det var Rolf Norås som i sin tid sørget for at tilbudet Fiks Ferigge Ferie startet opp, forteller Elsie Steinsvik som er prosjektleder for Ferieklubben. Selv har hun vært med fra begynnelsen.

Siden den gang har tilbudet vokst for hvert år, og i sommer er det flere deltagere enn noen gang tidligere. Hele 1 200 barn i barneskolealder vil ha vært innom i løpet av ferien.

Aktivitetstilbudet har også blitt bredere og mer mangfoldig i løpet av tiden som er gått. I tilegg til Ferieklubben er det i år mulig å delta på golfkurs, rideleir, kajakkkurs, friidrett og seilkurs, bare for å nevne noe. Flere av tilbudene arrangeres i samarbeid med ulike idrettslag og organisasjoner.

**Spennende ferieklubb**

På Ferieklubben skjer det mye spennende. Etter å ha vært noen timer i idrettshallen skal barna videre, noen til Vitenfabrikken i Sandnes, og noen på kino.

-Vi er opptatt av å gi et mangfoldig fritidstilbud, som verken skal være skole eller SFO. Dette skal være ferie for barna, og en positiv opplevelse, sier prosjektleder Steinsvik mens aktivitetene pågår for fullt rundt henne. Det er snart tid for mat, og flere begynner å bli utålmodige.

Hver dag serveres det frokost og solid lunch, i tilegg til kos og noe godt på slutten av dagen.

**Gøy med klatring**

På en av aktivitetsstasjonene er det klatring som gjelder, noe som er tydelig populært. Noen av barna mener til og med at klatring er det aller gøyeste, og forteller villig vekk om hvor høyt opp på veggen de har kommet seg.

Opp under taket henger det en liten jente som har klatret helt til topps, under kyndig veiledning og sikring fra profesjonelle klatreinstruktører.

**Sommerjobb**

Ferieklubben er avhengige av flinke ledere for å kunne drive tilbudet. I løpet av sommeren har de ansatt voksne tilsvarende nesten tre hele årsverk. De fleste av dem har lederjobben som sommerjobb.

-Vi har ansatt både studenter og pensjonister, og det er også noen lærere her, sier Steinsvik, og forteller videre at de også har med en assistent som er tidligere Ferieklubbdeltager.

*Tekst og foto:*
*www.stavanger.kommune.no*

*Klatreveggen er populær.*

*Fra venstre: Knut Erik, Johannes (bak), Sondre, Erik, Suniva, Ellen Sofie og Lars Torjus.*


KVALITETSSALG

Kährs

Vi hjelper deg med å planlegge garderoben. Kom innom og se vår utstilling.

LANGLO :skaper løsninger

Montèr Stavanger
Verksgt. 62, 4013 Stavanger
Tlf: 51 85 41 41 Fax: 51 85 41 40

Montér

# Hva er galt med naturen slik som den er?

*Av Annbjørn Wiig*

For 30 år siden var Jilien (høyden mellom Breivik og Rosenli) en plass hvor barn kunne leke og utfolde seg i skog og mark.

I dagens samfunn er det alt for dårlige tilbud til å stimulere sansene og motorikken hos barn. For ca 15 år siden hadde vi fasaner, hønsehauk, hubro, hare, mår, ekorn og rådyr - og et utrolig variert fugleliv. Fasanene stod rett utenfor døra mi om morgenen og laget lyd helt til min 5 år gamle sønn matet dem fra hånden.

Nå er dyrelivet på Jilien erstattet av løse hunder som springer og gjør sitt fornødne der. Barna burde hatt førsteprioritet til å kunne leke fritt i skog og mark uten å bli fulle av hundeekskrementer. Hvem trenger mest stimulering av kroppen i naturen - barna eller hundene?

Problemet med løse hunder kunne vært løst ved at hundeeierne holdt hunden i bånd og plukket opp ekskrementene.

Jeg synes det burde vært satt større fokus på at barna har behov for å få bedre kroppsbeherskelse og stimulering av ledd og muskler. Her har Jilien alt å tilby, og det fineste med denne stimuleringen er at barna har det kjempegøy og utforsker skogens elementer. Da får de all den stimulering og oppbygning som kroppen og sansene trenger - gratis i lekens verden.

Mitt ønske er at Jilien en dag kunne blitt en arena for barns stimulering og lek i stedet for et stort hundetoalett!

Også på Store Marøy har dyre- og fuglelivet endret seg etter at Naturvernforbundet begynte å bearbeide øya. Mens der før var et variert dyreliv, er der nå stort sett villsauer, måker, kråker og skjærer. Hva var galt med at en rådyrbukk hadde oppholdssted på Marøy? Den var visstnok et vertsdyr for hanntikk og måtte derfor fanges og fjernes. Hva er bedre med en flokk sauer? Fester ikke hantikken seg på dem?

Naturvernforbundet ser ut til å mene at rådyr og andre av dyreartene som var her tidligere ikke hører hjemme i naturen på Jilien og Marøy. Jeg tror folk hadde hatt flere fine opplevelser ved å se det opprinnelige dyrelivet på Marøy, med rådyr, hare, hubro, hønsehauk og ørn.

Turene som er arrangert til Marøy nå i sommer er likevel et fantastisk tilbud. Jeg mener øya tåler flere besøkende enn 30 pr. dag som er satt som maksimaltall nå. Jeg har vært med på tidligere prosjekter finansiert av Storhaug Fritid på Marøy der vi var over 60 personer. Aktivitetene var blant ennet grilling, koking av krabbe og steking av fisk. Barna var med og trakk krabbeteiner og ruser, og de fisket fra båt og fra land. Det var også ulike former for vannsport.

Tilbakemeldingene fra turene var positive både fra voksne og barn, og vi hadde ingen problemer med masse barn og voksne i sosialt samspill på Marøy.

*Tau-huske er populært blant barn. Annbjørn Wiig er opptatt av at barn skal ha mulighet til fri utfoldelse i skog og mark.*

VASKEHJELP

Vi søker vaskehjelp til vårt kontor.

3 timer 1 gang pr. uke

*Skriftlig søknad sendes:*
Advokatfirma Øverland Ans
Kirkestien 2, 4003 Stavanger

*www.advest.no*
Tlf.: 51 89 52 20



KIT'S BLOMSTER OG GAVER

ÅPNER 12. SEPT. KL. 10.00

GODE ÅPNINGSTILBUD
FOR ENHVER SMAK!

Haugesundsgaten 7 - Tlf: 90 59 53 42



TAXI PIZZA

ITALIENSK PIZZA PÅ SITT BESTE!

Pedersgata 35, 4013 STAVANGER
Man - Fre 15.00-23.00
Lør - Søn 13.00-23.00
Ring: 51 89 52 51
Stor pizza 100,- ved henting


## Veien til helvete

Bybrua over til Hundvåg åpnet ved årsskiftet 1977/78. På fastlandet ble brua stående med ett bein midt i Badedammen. Starten ved Johannesparken vitner om at man ikke tenkte spesielt mye på at brustarten skulle passe inn i omgivelsene. Hus og områder under bybrua oppleves av mange som å være blant de skumleste områdene i Stavanger. Glemt og oversett av planleggere og de som styrer pengesekken.

Jeg bodde en kort periode i Pedersgata under bybrua og opplevde at drosjesjåføren nektet å kjøre til oppgitt adresse! Litt av hvert kunne skje i Stavangers dårligste levekårssone!

Men Tore Renberg drar historien for langt når han sier at veien til helvete gikk gjennom Pedersgata! Ja vel, dette er ikke et sted for pyser!

Folketall og barnetall sank dramatisk i østre bydel fra femtitallet. På seksti- og syttitallet forsvant barnefamiliene til nye boligområder. Så dukket det opp deprimerende forslag som å fylle igjen Badedammen, nedlegge Storhaug skole, rive trehusene på Blåsenborg og erstatte dem med blokkbebyggelse etc.

For en renessanse det nå er at frisinnede kunstnere inntar bydelen med ny interesse og nye innfallsvinkler til de gamle historiene og områdene!

*Sigrid Bækholt*

# Hva skjer med bydelen vår?

De aller fleste har lagt merke til at det graves overalt, enten for å legge ned kabler eller nye røyr. Men det som er vel så viktig er at det er lagt store utbyggingsplaner både for området fra Badedammen til Breivig og i Paradisområdet ved Hillevågsvatnet. Utbyggingen på nordsiden har allerede kommet langt, og den er samordnet gjennom prosjektet Urban Sjøfront. Paradisutbyggingen er fortsatt bare på planleggingsstadiet, men det er ikke lenge til før det braker løs der også.

I utgangspunktet er det bra med fornying og utvikling både gjennom boligbygging og etablering av arbeidsplasser. Men for oss på Storhaug er det veldig viktig å følge nøye med og forsøke å påvirke utviklingen slik at vi kan få en fin balanse mellom fornuftig arealutnyttelse og rikelig med friarealer og grøntområder. Vi har ingen garanti for at grunneiere og utbyggere tenker på fellesskapets beste. Økonomisk inntjening står som regel i høgsetet der. Politikerne har heller ikke alltid vist styringsvilje og kreativ helhetstenkning i forbindelse med utviklingen av nye bystrøk. Derfor er det viktig at vi legger press på dem. slik at de kan sørge for at det blir valgt gode planløsninger som også ivaretar kulturelle. sosiale og miljømessige behov.

**Kom og se hvordan det kan bli**

På Varden-dagen lørdag 27. september vil store modeller for utbyggingen i Urban Sjøfront og Paradisområdet bli stilt ut i Varden kirke. Representanter fra prosjektene vil være til stede og informere og svare på spørsmål. Benytt sjansen til å komme i dialog med dem som nå er med på å omforme bydelen - forhåpentligvis til det beste for oss alle. Det blir også anledning til stifte nærmere bekjentskap med det spennende Marøyprosjektet i regi av Naturvernforbundet. Marøy er en naturperle i Gandsfjorden som mange nå har fått besøke for første gang takket være gratis badeturer med Marøyferjå i Breivig. Som vanlig vil Varden-dagen også gi anledning til å få informasjon om det mangfoldige tilbudet til Brodd, Frisinn, Storhaug Historielag, Frivillighetssentralen, Natteravnene og andre organisasjoner på Storhaug. Selvsagt vil også Varden menighet presentere sine mange aktiviteter for store og små. Utenfor kirken vil det myldre av barn som får delta i fotballkamper, ansiktssminking og det populære rennebilløpet. Alle ønskes hjertelig velkommen til Storhaugs tradisjonsrike bydelsfest.

*Gunnar Roalkvam*

## BYDELSFEST VARDEN-DAGENE

### lørdag 27. september kl. 10.15-14.00

Folk kommer til bydelsfesten! Hvert år! I og rundt Varden kirke treffes hundrevis av bydelens folk i alle aldre. Her er aktiviteter for alle.

Dette året får både voksne, ungdom og barn en unik sjanse til å kappkjøre med STORE TRØBILER!!
Og dette året kan du se EKSTRA FLOTTE UTSTILLINGER med presentasjon av Marøyprosjektet, Paradisutbyggingen og Urban Sjøfront. Her blir store modeller og slideshow.

*-Selvfølgelig blir det rennebilløp og Varden-cup, bruskasseklatring med lift, hoppepute, speideraktiviteter, sminking, karamellkaster og mye mer.*
*-Selvfølgelig blir det billig og god kafeteria, speidergrill og nystekte lapper og vafler.*
*-Selvfølgelig stiller Brodd og Fritid Storhaug bydel, skolekorps, barnekorene i Varden og mange lag og organisasjoner i bydelen.*
*-Selvfølgelig kommer politiet, leder for bydelsutvalget og speaker Paust-Andersen.*
*-Selvfølgelig blir det lynlotteri, frukt/ kakelotteri, loddsalg, kjekke gevinster. Og premier!*
*-Selvfølgelig blir det gøy!*
*Bare kom og se!*

**PÅMELDINGER**

RENNEBIL-LØPET
Gutter, jenter og voksne kan delta.
Klasser: Under 10 år og 10 år og eldre.
Deltakerne må ha hjelm og starter på eget ansvar. Bilene må møte senest kl 10.00 foran kirketrappen for inspeksjon og godkjenning. Påmelding til kirkekontoret innen onsdag 24. september, helst på e-post: varden.menighet @stavanger.kommune.no
Eller telefon 51 91 71 41/42/44/45
Oppgi navn og adresse, alder og telefon, små eller store hjul på bilen.
Dersom flere skal delta med samme bil, må vi få beskjed.

VARDEN-CUPEN
for gutter og jenter 7-10 år.
Påmelding til Idrettslaget Brodd innen onsdag 24. september,
e-post: brodd@brodd-il.no
IL Brodd organiserer fotball-cupen og gir nærmere informasjon.

**Søndag 28. september, kl. 11.00: Gudstjeneste.**
**Helge Hansen. Nylund skolekorps. Speiderne. Kirkekaffe.**

**Onsdag 1. oktober, kl. 19.00: Trekningsmøte.**

# Villsausafari til Marøy

Onsdag 27.august inviterer vi til villsausafari til Store Marøy. For tiden beiter det 47 sauer og lam på øya som bidrar til å holde det åpne landskapet åpent. Møt opp på Hillevåg Marina kl. 18.00 og bli med på en fin kveldstur på ca to timer.

Avgang fra Hillevåg Marina med "RY-FRI" kl 18. Retur ca kl. 20.
Værforbehold.
Rundtur i lett naturterreng.

Pris: Voksen kr 50, barn kr 20, familie kr 100.
Naturlos: Erik Thoring.
Arr: Ryfylke Friluftsråd, Miljøagentene, Stavanger friluftssenter og Naturvernforbundet.

Påmelding kan skje via Stavanger Turistforening turkode 931.

En **ren** by er
en **trygg** by.
Det er **din** by.

RENT I STAVANGER


NEVLAND'S AS
BIL OG KAROSSERI
Autorisert bilverksted for alle bilmerker
Autorisert karosseriverksted for alle bilmerker
Lakkverksted med sprøyte og tørkeboks
Pedersgt. 93 - 4014 Stavanger
Tlf.: 51 89 08 72 - 51 89 08 66
Fax: 51 89 40 45
Bankgiro: 9695.27.01703
Foretaksnr.: 980 684 899 MVA
egil@nevlandsbil.no

joker
Jelsagata 1 - 4012 Stavanger - tlf. 51 52 23 91
VI HAR TIPPING OG FLAX!
Åpningstider 9-21 (20) Søndag 12-20

SPAR express
ÅPENT ALLE DAGER TIL 23.00
VERKSGATEN 24, tlf: 51 86 30 80

BLIKK TEKNIKK A.S
Morten Hanssen
Søilandsgt. 20, 4015 STAVANGER
Telefon: 51 52 88 10 - Telefaks 51 52 88 17
Mobil: 464 25 841 - E-mail: blikkteknikk@innboks.com

Vi lager alt til begravelse
- kistepynt, krans, bårebukett
Sørnes Gartneri
man-fre: 0900 - 1700
lørdag: 1000 - 1400
Sørnestunet 16 - 4015 Stavanger - Tlf.: 51 56 20 99

INFO SKILT
SILKETRYKK AS
Ryfylkegt. 22, 4014 Stavanger
Tlf 51 86 26 95 - fax 51 86 22 35
norske serigrafers forening

ROGALAND ELEKTRO A·S
når du trenger elektriker
Kvitsøygt. 104
Telefon 51 85 50 00

GRAV MONUMENTER
Stor utstilling.
Katalog for hjemlån
Navnetilføyelser.
Restaurering.
Torsdag til 18
Tlf:
51 89 33 56
Th. Vaaland Granitt As
Kirkebakken 36 (v/ Hetlandskirken)
4012 Stavanger

Venter du gjester?
La oss hjelpe deg med maten!

| | | |
|---|---|---|
| Diverse kaker fra | kr | 150,- |
| Smørbrød | kr | 20,- |

Kontakt oss ang. prisliste og nærmere informasjon.
St. Petri Aldershjem
Tlf./fax 51 53 46 37

PARADIS
Mat & Spill
- den nye dagligvarebutikken finner du i Hjelmelandsgaten 77.
Vi er også kommisjonær for Norsk Tipping og Rikstoto.
Og viser alle hesteløp direkte i vårt spillerom.
ÅPENT ALLE DAGER
MAN-FRE: 10-21
LØR: 10-18
SØN: 11-20
RIKSTOTO DIREKTE

AbacusRevisjon AS
Verksgata 54,
4013 Stavanger
Sentralbord: 51 84 93 93
Telefaks: 51 84 93 94
E-post firma:
firma@abacusrevisjon.no
Hjemmeside:
www.abacusrevisjon.no
Den norske Revisorforening

PB PIZZABAKEREN™
på Storhaug
Overtid, lunsj, selskap, avslutning
... eller bare smaken
Tlf: 51 53 55 50, Haugesundsgt. 43
SMAKER MER ENN DEN KOSTER
www.pizzabakeren.no

# det skjer • det skjer • det skjer • det skjer • det skjer

friTiD STORHAUG BYDEL

**UTLEIE AV MIDJORD BYDELSHUS FRA HØSTEN 2008**
Ta kontakt dersom dere trenger lokaler til arrangement, bursdagsfester, møter eller annet. Vi har noen ledige dager utover høsten og det er lurt å ta tidlig kontakt.

Fritid Storhaug har lokaler i Midjord bydelshus. Lokalene leies ut til grupper, organisasjoner og arrangementer. Vi har oversikt over fritidsaktiviteter for alle aldersgrupper og kan informere om ulike tilskuddsordninger for frivillige organisasjoner. Søknadsfrist for tilskuddsmidler er 15. september.

**FRITID STORHAUG**

**Nordre Ramsvigvei 1, 4015 Stavanger**
**E-post: midjord.bydelshus@stavanger.kommune.no**

**Senterleder: Gerd Hegge – telefon 51508996**
**gerd.hegge@stavanger.kommune.no**

**Fritidsleder: Silje Johansen – telefon 51508998**
**silje.johansen@stavanger.kommune.no**

SBS

sbs-storhaug.com
Nettsiden drevet av og for beboerne på Storhaug

## Kurs i muntlig fortelling

Hilde Eskild fra Lillesand holder to ulike kurs i fortellerkunst. Passer for alle som er interessert i muntlig fortelling! Det blir lærerike og inspirerende dager. Det er plass til 20 deltagere pr. kurs, så meld dere på så raskt dere kan for å sikre dere plasser.
Sted:
Det utopiske bibliotek, 2. etasje, Rogaland kunstsenter, Nytorget
Tid:
Kurs for fortellere
tirsdag 26.08. kl 9-16
Kurs for nybegynnere
onsdag 27.08 kl 9-16

Kursavgift: 550 inkludert lunsj.

Påmelding:
Marianne Stenerud: 98 44 22 80/
marianne@forteller.no

Arrangører:
Fortellerne Liv Brita Brodal, Ivar Nygaard, Tomas Kinck Wold & Marianne Stenerud.

## Øvingslokale for band og rock

leies ut ved
Tou Scene.

Kontakt Rogaland musikkråd
rogaland@musikk.no
tlf 51 84 66 55

Frivillighetssentralen

Frivillighetssentralen formidler frivillig innsats
mellom de som ønsker å motta hjelp og de som ønsker å gi hjelp.
I tillegg arrangerer sentralen forskjellige sosiale treff.

NY FARGE PÅ TILVÆRELSEN?
Ønsker du å lære noe nytt,
møte andre på tvers av kulturer -
oppdage forskjeller, men også likheter?
Setter du også pris på en god latter?

HVER FREDAG KL. 11.30 –13.00
Møteplass for alle som vil
snakke norsk og få nye
bekjente i bydelen.

**KONTAKT FRIVILLIGHETSSENTRALEN**
**NORDRE RAMSVIGVEI 1**
**Tlf 51 50 72 20**

**Stavanger Metodistkirke**
**Vaisenhusgt. 7, 4012 Stavanger**

**ÅPEN DØR til et STILLE ROM**
Opp en trapp og inn en dør fra Hetlandsgaten finner du ro, en kopp kaffe/te, litt å bite i, en avis, en bok, en å prate med. Stavanger Metodistmenighet tilbyr deg hvile midt i hverdagen! Kirkedøren er åpen hver ONSDAG fra kl.11.00-14.00. VELKOMMEN INN!

**METRO** ønsker DEG velkommen!!
Ungdommen (13+) har inntatt Wesleysalen.
Her er høy trivselsfaktor, og plass til mange flere! Har du og dine venner lyst på et kjekt og positivt sted å være, er det ikke usannsynlig at dere vil finne det i "Kirken bak Tinghuset".
UNGDOMSKLUBBEN er på FREDAGER
fra KLOKKA SJU!

***Historielaget på Storhaug inviterer medlemmer og andre interesserte til ny møteserie***

STORHAUG HISTORIELAG

**Program for høsten 2008**

**Onsdag 27.august kl. 18.00**
*Bydelsvandring: ABC-kvartalet*
*Oppmøte foran Petrikirken*
*(ved Svein Johnsen)*
**Onsdag 17.sept. kl.18 i Kiellandrommet, Stavanger bibliotek**
*Kommunist og sabotør – Helge Hansens krig*
*(Tidligere bistandsminister Vesla Vetlesen snakker om sin nye bok om brorens motstandskamp i Stavanger under krigen)*
**Onsdag 24.sept. kl. 19.30 i Bergeland bydelssenter**
*Hvordan var det å flytte fra et annet land til Storhaug?*
*Om flyktningers og innvandreres møte med Stavanger og Storhaug, og om bosettingsmønsteret idag*
*(ved Reidun Hetland, leder for Flyktningeseksjonen)*
**Onsdag 15.okt. kl. 19 i Johannes menighetssenter**
*I samarbeid med Johannes menighet: Johannesdagene*
*Kvekerne i Stavanger (ved Hans Eirik Aarek) Kr. 50,- inkl. gryterett*
**Onsdag 19.nov. kl 19 i Bergeland bydelssenter**
*Jubileumsmarkering: Storhaug historielag er 10 år!*
*Underholdning, allsang lokal-quiz og mat (ved oss i styret...)*
*Påmelding til Carolyn Fjeld innen 10.nov. Pris: 50 kr. inkl. mat. Betales ved inngangen*

*Med forbehold om endringer*

***Kontaktpersoner i styret:***
*Anne Torunn Braut, tlf.: 51 89 34 18/92 20 58 25 Carolyn Fjeld, tlf.: 51 89 02 88/92 44 38 53*
*www.storhaug-historielag.com*
*carolyn.fjeld@stavanger-kulturhus.no / knut.bjelland@online.no*

## BERGELAND BYDELSSENTER
## Åpent mandag t.o.m torsdag kl. 9-14
## Aktiviteter høst 08

**Mandager**
*Snekkerverksted, Trim, Malergruppe*
**Tirsdager**
*Treskjæringsgruppe, Bingo/Bridge*
**Onsdager**
*Boccia*
**Torsdager**
*Snekkerverksted, Handarbeidsgruppe, Porselensmalingsgruppe, Bridge Litteraturgruppe, Pilates*

*Kafeteria kl. 10 – 13*

**KURS**

**Treskjæring**
*Start: Onsdag 1. oktober kl. 10.00 - 13.00.*
**Oljemaling**
*Start: Tirsdag 23. september kl. 10.00 - 13.00*
**Svømming**
*Start: Mandag 1.september kl. 15.45 - 16.45*
**Glassfusing**
**Pilfletting**

**Jelsagt, 2, 4012 Stavanger**
**Tlf 51535267- Faks 51539880**

**E-mail: astrid.gjuvsland@stavanger.kommune.no**

***Annonser på det skjer-siden er gratis for lag og foreninger i bydelen.***
***E-mail: storhaug.bydelsavis@enternett.no***

# Ny start?

10 KR
20 KR 50 KR
-MARKED

99,99
**DVD-FILMER**
- Disney barnefilmer

SJEKK PRISEN!
**1799,-**
**15'' TV MED DVD**
- Denver TFD-1504
- Oppløsing: 1024x768
- Spiller de fleste formater
- Kontrast: 450:1
- Responstid: 4ms
- Mange tilkoblingsmuligheter
- Fjernkontroll og bordstativ inkludert

ORDINÆR PRIS 19,99
**12,99**
**LIBRESSE INVISIBLE**
- Normal/Super

FRA 799,-
**FOTORAMME LCD**
- 7'' kr 799,-
- 9'' kr 999,-

ORDINÆR PRIS 99,99
**59,99**
**BEDROLLER**
- 79x39x17 cm

FRA 299,-
**«INSTINCT» HUNDEBUR**
- Sort metall
- Medium 299,-
- Stort 399,-

FRA 24,99
**PRESENNING**
- 1,7 x 2 m kr 24,99
- 2 x 3 m kr 39,99
- 2,5 x 3,6 m kr 49,99
- 4 x 6 m kr 119,-
- 6 x 10 m kr 249,-

Europris
MER TIL OVERS
www.europris.no
Europris Stavanger • Tlf 51 89 18 90 • Åpent 9-21 (18)